

**INTERNATIONAL TERMINAL SERVICE OF AUGUSTA S.r.l.**

Sede Legale & Sede Operativa – C.da Punta Cugno Porto Commerciale snc – 96011 Augusta - SICILY - ITALY
Tel: +39 0931 524101 - +39 0931 978146 - Fax: +39 0931 523546 -
E-mail: info@itsaugusta.it ; PEC: itsa@gigapec.it; website: www.itsa-augusta.it
P.I. & C.F. 05301180823, C.C.I.A.A. di Siracusa R.E.A. n°130276,

ALLA Spett. le

**Autorità di Sistema Portuale
del Mare di Sicilia Orientale
di Augusta e Catania
C.da Punta Cugno
Porto Commerciale
Palazzina ED 1
96011 Augusta**

NS. RIF. 63- all.2 -20 - FF.-ff.

Augusta, li 21/12/2020

Oggetto: Tariffe adottate dalla scrivente nel Porto di Augusta per l' anno 2021.

Formuliamo la presente, al fine di indicare le **tariffe** per l' **Anno 2021**, adottate dalla scrivente nel Porto di Augusta, in riferimento all' espletamento dell' Esercizio di attività di Impresa Portuale ex art. 16 L.84/94.

| TIPOLOGIA MERCILOGICHE | Unità di misura | Tariffe (Valore in €) |
|---|------------------------|------------------------------|
| 1) CONTAINERS | | |
| 1-a) Servizi collegati ad operazioni nave | | |
| 2-a) Consegna / rilascio contenitori al gate | | |
| 3-a) Tariffe per la movimentazione dei container in trasbordo | | |
| 4-a) Tariffe per imbarco / sbarco (Diretti) contenitori pieni | | |
| 5-a) Tariffe per imbarco / sbarco (Diretti) contenitori vuoti | | |
| 6-a) Tariffe di ristivaggio contenitori | | |
| 7-a) Supplementi tariffari | | |
| 8-a) Sosta contenitori frigorifero | | |
| 9-a) Tariffe per servizi accessori | | |
| 10-a) Miscellaneous | | |
| Descrizione Gruppo 1 | | |
| 1-a) Servizi collegati ad operazioni nave | | |
| 1-b) Operazioni di rizzaggio | Cad/uno | €/h 40,00 |
| 1-c) Movimentazione standard boccaporti (per spostamento) | Cad/uno | € 142,00 |
| 1-d) Spunta contenitori e completamento del piano di stivaggio durante le operazioni, secondo le istruzioni della Linea. | Cad/uno | €/h 30,00 |
| Descrizione Gruppo 2 | | |
| 2-a) Ricevimento / consegna contenitori al gate (non si applica ai contenitori in trasbordo o quando è già incluso nella tariffa di altri servizi) | | |
| 2-b) Per contenitore standard (pieno o vuoto): (per i contenitori fuori sagoma – OOG – vedi clausola 1-7.01 supplemento) | Cad/uno | € 30,00 |
| 2-c) Ispezione all'ingresso comprendente: la verifica del sigillo, la presenza della targa CSC, eventuali danni visibili e, al ricevimento, l'applicazione etichette e la ri - sigillatura se richiesta (con sigillo di Linea). La mancanza di targa CSC, sigillo rotto, cambio sigillo o ri - sigillatura devono essere registrati e comunicati all'agente Linea. | Cad/uno | Incluso |
| 2-d) Report giornaliero dei contenitori entrati / usciti dal terminal. | Cad/uno | Incluso |
| 2-e) Carico / scarico dei contenitori su/da autocarro o vagone da/per l'area di stoccaggio. | Cad/uno | Incluso |
| 2-f) Report dei danni esterni del contenitore ed emissione di una ricevuta di interchange. | Cad/uno | Incluso |

**INTERNATIONAL TERMINAL SERVICE OF AUGUSTA S.r.l.**

Sede Legale & Sede Operativa – C.da Punta Cugno Porto Commerciale snc – 96011 Augusta - SICILY - ITALY

Tel: +39 0931 524101 - +39 0931 978146 - Fax: +39 0931 523546 -

E-mail: info@itsaugusta.it ; PEC: itsa@gigapec.it; website: www.itsa-augusta.it

P.I. & C.F. 05301180823, C.C.I.A.A. di Siracusa R.E.A. n°130276,

| Descrizione Gruppo 3 | Unità di misura | Tariffe (Valore in€) |
|--|-----------------|----------------------|
| 3-a) Tariffa movimentazione contenitori in trasbordo (Transhipment) Trasbordo contenitori standard: | Cad/uno | € 110,00 |
| 3-b) Il servizio include: | | |
| 3-c) Sbarco e re-imbarco da/a nave. | Cad/uno | Incluso |
| 3-d) Report giornaliero alla Linea della movimentazione dei contenitori. | Cad/uno | Incluso |
| 3-e) Ispezione del contenitore per la verifica dei danni esterni visibili. | Cad/uno | Incluso |
| 3-f) Sigillatura del contenitore (in mancanza del sigillo). Sigilli forniti dal Terminal vedi clausola 1-9.11 Sigillatura addizionale vedi clausola 1-9.07 | | |
| 3-g) Comunicazione di ogni problema riguardante il contenitore all'entrata in Terminal (es. mancanza di sigillo, danni esterni visibili, informazioni riguardanti il contenitore) | Cad/uno | Incluso |
| 3-h) Sosta contenitori in trasbordo | | |
| 3-i) Contenitori pieni, i primi 5 giorni in franchigia, oltre: | Cad/uno | € 6,00 |
| 3-j) Contenitori vuoti, i primi 5 giorni in franchigia, oltre: | Cad/uno | € 4,00 |
| 3-k) Oltre i primi 90 giorni sia vuoti che pieni: | Cad/uno | € 5,00 |
| 3-l) Contenitori pieni O.O.G. nessuna franchigia: | Cad/uno | € 11,00 |
| Descrizione - Gruppo 4 | | |
| 4-a) Tariffe imbarco / sbarco (diretti) contenitori pieni | | |
| 4-b) Imbarco / sbarco contenitori standard pieni | Cad/uno | € 120,00 |
| 4-c) Imbarco / sbarco su/da nave | Cad/uno | Incluso |
| 4-d) Un'entrata / uscita dal gate (come descritto dal punto 2.a) | Cad/uno | Incluso |
| 4-e) Sosta contenitori pieni | | |
| 4-f) Primi 5 giorni in franchigia, oltre: | Cad/uno | € 6,00 |
| 4-g) Oltre i primi 90 giorni: | Cad/uno | € 5,00 |
| 4-h) Contenitori pieni O.O.G. nessuna franchigia: | Cad/uno | € 11,00 |
| Descrizione - Gruppo 5 | | |
| 5-a) Tariffa da imbarco / sbarco contenitori vuoti (Diretti) | | |
| 5-b) Imbarco / sbarco contenitori standard vuoti | Cad/uno | € 105,00 |
| 5-c) Imbarco / sbarco su/da nave | Cad/uno | Incluso |
| 5-d) Un'entrata / uscita dal gate (come descritto dal punto 2.a) | Cad/uno | Incluso |
| 5-e) Sosta contenitori vuoti | | |
| 5-f) Primi 5 giorni in franchigia, oltre: | Cad/uno | € 4,00 |
| 5-g) Oltre i primi 90 giorni: | Cad/uno | € 5,00 |

**INTERNATIONAL TERMINAL SERVICE OF AUGUSTA S.r.l.**

Sede Legale & Sede Operativa – C.da Punta Cugno Porto Commerciale snc – 96011 Augusta - SICILY - ITALY
Tel: +39 0931 524101 - +39 0931 978146 - Fax: +39 0931 523546 -
E-mail: info@itsaugusta.it ; PEC: itsa@gigapcc.it; website: www.itsa-augusta.it
P.I. & C.F. 05301180823, C.C.I.A.A. di Siracusa R.E.A. n°130276,

| Descrizione - Gruppo 6 | Unità di misura | Tariffe (Valore in €) |
|--|-----------------|-----------------------|
| 6-a) Tariffa di shifting/ristivaggio contenitori | | |
| 6-b) Shifting/ristivaggio standard contenitori: Il servizio include: | Cad/uno | € 80,00 |
| 6-c) Sbarco e re-imbarco da / su nave | Cad/uno | Incluso |
| Descrizione - Gruppo 7 | | |
| 7-a) Supplementi | | |
| 7-b) Movimentazione contenitori fuori sagoma (O.O.G.) (Da aggiungere suddette tariffe di movimentazione per contenitore) | Cad/uno | € 55,00 |
| 7-c) Tariffe di Overtime Da aggiungere alle suddette tariffe di movimentazione contenitori (per contenitore): Applicabile durante i seguenti turni di lavoro: - Turno di sabato e pre-festivi - Turno di domenica e festivi | Cad/uno | € 60,00 |
| 7-d) Tariffe contenitori classe IMO | | |
| 7-e) Supplemento movimentazione per ogni contenitore classe IMO (escluso classi 1-7 e 6.2): | Cad/uno | € 30,00 |
| 7-f) Sosta contenitori classe IMO | | |
| 7-g) Tutte le classi IMO, escluso IMO 1, 7 e 6.2: - Primi 7 giorni: | Cad/uno | € 6,00 |
| Descrizione - Gruppo 8 | | |
| 8-a) Sosta contenitori frigorifero (Reefer) | | |
| 8-b) Sosta contenitori reefer operativi (per contenitore al giorno o frazione del giorno) Il servizio include: | Cad/uno | € 42,00 |
| 8-c) Collegamento/scollegamento del contenitore alla rete elettrica ed al sistema di Monitoraggio del terminal. 8-d) Monitoraggio della temperatura durante la sosta in Terminal e consegna / ricezione. 8-e) Il costo della fornitura di corrente elettrica. 8-f) Report di eventuali anomalie alla Linea. | Cad/uno | Incluso |
| 8-g) Pre-raffreddamento contenitore reefer (incluso trasferimento da area di stoccaggio ad area reefer e viceversa). | Cad/uno | € 80,00 |
| 8-h) Aggancio / Sgancio "clip on units" da / al contenitore reefer. | Cad/uno | € 110,00 |
| 8-i) Aggancio / Sgancio "Generator Set da/al contenitore reefer. | Cad/uno | € 110,00 |

Pag. 3/7

**INTERNATIONAL TERMINAL SERVICE OF AUGUSTA S.r.l.**

Sede Legale & Sede Operativa - C.da Punta Cugno Porto Commerciale snc - 96011 Augusta - SICILY - ITALY

Tel: +39 0931 524101 - +39 0931 978146 - Fax: +39 0931 523546 -

E-mail: info@itsaugusta.it ; PEC: itsa@gigapec.it; website: www.itsa-augusta.it

P.I. & C.F. 05301180823, C.C.I.A.A. di Siracusa R.E.A. n°130276,

| Descrizione - Gruppo 9 | Unità di misura | Tariffe (Valore in €) |
|--|-----------------|-----------------------|
| 9-a) Tariffe per servizi accessori | | |
| 9-b) Rilascio contenitori per ispezione, verifica merce, verifica sigillo, piombatura. (Su richiesta della Linea, Agenzia, Spedizioniere e/o dalle Autorità) | | |
| 9-c) Yard move per contenitori standard (pieni/vuoti) (contenitori fuori sagoma vedi clausola 1-7.01). | Cad/uno | € 51,00 |
| Il servizio include: | | |
| 9-d) Trasferimento del contenitore dall'area di sosta all'area di ispezione e viceversa. | Cad/uno | Incluso |
| 9-e) Pesatura contenitori | | |
| 9-f) Durante le operazioni di consegna/ riceviment al gate del Terminal | Cad/uno | € 5,00 |
| 9-g) Se richiesta quando il contenitore è già in sosta in Terminal | Cad/uno | € 55,00 |
| 9-h) Sigillatura / etichettatura addizionale del contenitore (sigillo ed eichetta forniti dalla Linea.) | Cad/uno | Incluso |
| 9-i) Durante le operazioni di consegna/ ricevimento al gate: | Cad/uno | € 5,00 |
| 9-j) Se richiesta quando il contenitore è già in sosta al Terminal: incluso il trasferimento del contenitore dall'area di sosta all'area di ispezione e viceversa) | Cad/uno | € 55,00 |
| 9-k) Nel caso in cui l'etichetta è fornita dal terminal, il costo per ciascuna etichetta è: | Cad/uno | € 4,00 |
| 9-l) Nel caso in cui il sigillo è fornito dal terminal, il costo per ogni sigillo è: | Cad/uno | € 4,00 |
| 9-m) Preparazione/rizzaggio contenitori su carri ferroviari (durante il Ricevimento/consegna) | | |
| 9-n) Con coni standard ISO, per contenitore: | Cad/uno | € 3,50 |
| 9-o) Con cunei, incluso il materiale, per contenitore: | Cad/uno | € 7,00 |
| 9-p) Ispezione dei contenitori vuoti per contenitore: | Cad/uno | € 70,00 |
| Il servizio include: | | |
| 9-q) Due (2) movimentazioni: il trasferimento del contenitore dall'area di stoccaggio all'area di ispezione e viceversa. | Cad/uno | Incluso |
| 9-r) Report alla Linea sullo stato del contenitore, classificandolo come integro e in condizione di essere utilizzato o danneggiato o sporco. | Cad/uno | Incluso |
| 9-s) Scopatura a secco del contenitore: | Cad/uno | € 84,00 |
| Il servizio include: | | |
| 9-t) Due (2) movimentazioni: il trasferimento del contenitore dall'area di stoccaggio all'area di pulizia e viceversa | Cad/uno | Incluso |
| 9-u) La pulizia a secco del contenitore | Cad/uno | Incluso |
| 9-v) Assemblaggio / dissassemblaggio bundle (Per ciascun contenitore Flat): | Cad/uno | € 20,00 |
| 9-w) ISPS - servizio prevenzione contro atti di terrorismo Per contenitore pieno / vuoto in Transhipment o Diretto | Cad/uno | € 8,00 |
| 9-x) Misurazione container O.O.G. (fuori sagoma) Per operazione | Cad/uno | € 25,00 |

**INTERNATIONAL TERMINAL SERVICE OF AUGUSTA S.r.l.**

Sede Legale & Sede Operativa - C.da Punta Cugno Porto Commerciale snc - 96011 Augusta - SICILY - ITALY

Tel: +39 0931 524101 - +39 0931 978146 - Fax: +39 0931 523546 -

E-mail: info@itsaugusta.it; PEC: itsa@gigapec.it; website: www.itsa-augusta.it

P.I. & C.F. 05301180823, C.C.I.A.A. di Siracusa R.E.A. n°130276,

| Descrizione - Gruppo 10 | Unità di misura | Tariffe (Valore in €) |
|--|-----------------|---|
| 10a) Miscellanea | | |
| 10b) Extra Moves Movimentazione extra del contenitore in piazzale, per contenitore per move: I suddetti extra move possono derivare da: - Mancanza di documenti / informazioni; - Cambio di nave; Cambio di destinazione; - Cambio di status del contenitore; Overbooking ecc. | | € 30,00 |
| 10c) Mancanza di informazioni Standard EDIFACT Costi amministrative, per contenitore: | | € 3,00 |
| 10d) Sosta contenitori danneggiati Per contenitore / al giorno Nel caso di contenitori danneggiati per i quali non è consentito il normale stoccaggio in piazzale ma necessitano di un'area dedicata. Non è prevista alcuna franchigia | | € 5,00 |
| 10-e) Sosta contenitore FCL per lungo periodo Tutti i contenitori, secondo la Normative Comunitaria, possono sostare nel recinto di Temporanea Custodia 45 giorni, al termine dei quali la Dogana considera la merce abbandonata. Per ovviare a ciò, previa richiesta scritta da parte del gestore, la Dogana può concedere una proroga di questi termini. Costi amministrativi per autorizzare la proroga della sosta, per contenitore | | € 30,00 |
| 10-f) Ispezione contenitore su richiesta delle Autorità Alla Shipping Line saranno addebitati i seguenti costi: - Costo di rilascio del contenitore (vedi punto 1-9.02): - Costo per la movimentazione della merce (svuotamento parziale o totale e relativo riempimento del contenitore): Per Operazione - X-Ray Scanning, per contenitore: - Sigillatura del contenitore dopo l'ispezione (punto 1-9.08): - Eventuali altri costi derivanti dall'operazione di ispezione saranno addebitati alla Linea. | | € 62,00 €/h 35,00 € 30,00 € 6,50 |
| 10-g) Contenitori colanti | | |
| 10-h) Costi di sosta, pulizia smaltimento rifiuto saranno addebitati a consuntivo per azione. | | |
| 10-i) Merce non containerizzata / Break Bulk | | |
| 10-j) Costi di movimentazione: | | Su richiesta |
| 10-k) Sosta su MAFI Trailer, per ciascun pezzo al giorno: | | € 150,00 |
| 10-l) Contenitori non-standard Tutti i contenitori che non possono essere movimentati con il normale spreader. | | |
| 10-m) Nel caso in cui si renda necessaria una movimentazione tipo OOG container sarà applicato il supplemento descritto al punto 1-7.01 | | € 60,00 |
| 10-n) Nel caso in cui il contenitore necessita di una movimentazione tipo break bulk, saranno addebitati tutti i costi ad esso relativi. | | |
| 10-o) Termini di pagamento: Entro 30 giorni dalla data di fatturazione | | |
| 10-p) Altro Tutti i servizi forniti dal Terminal, su richiesta della Linea, non contemplati nelle suddette tariffe saranno concordate di volta in volta. | | |



**INTERNATIONAL TERMINAL SERVICE OF AUGUSTA S.r.l.**

Sede Legale & Sede Operativa - C.da Punta Cugno Porto Commerciale snc - 96011 Augusta - SICILY - ITALY

Tel: +39 0931 524101 - +39 0931 978146 - Fax: +39 0931 523546 -

E-mail: info@itsaugusta.it; PEC: itsa@gigapcc.it; website: www.itsa-augusta.it

P.I. & C.F. 05301180823, C.C.I.A.A. di Siracusa R.E.A. n°130276,

| 2) PRODOTTI SIDERURGICI E/O FERROSI | | |
|--|------------|---------|
| a. Imbarco e Stivaggio Lamiera da Treno da sp. 8 a sp. 12 | Tonnellata | € 12,00 |
| b. Imbarco e Stivaggio Lamiera da Treno da sp.13 a sp. 20 | Tonnellata | € 11,00 |
| c. Imbarco e Stivaggio Lamiera da Treno da sp.20 a sp. 40 | Tonnellata | € 10,00 |
| d. Imbarco e Stivaggio Tubi da sp. vari Diam. da 50 a 150 | Tonnellata | € 14,00 |
| e. Imbarco e Stivaggio Tubi da sp. vari Diam. da 151a 300 | Tonnellata | € 13,00 |
| f. Imbarco e Stivaggio Tubi da sp. vari Diam. da 301a900 | Tonnellata | € 12,00 |
| g. Imbarco e Stivaggio Tondino per C.A. a fasci da mt.12 dalle 2 alle 3 T | Tonnellata | € 14,00 |
| h. Imbarco e Stivaggio Tondino per C.A. a fasci da mt. 6 da 1 a 2 T | Tonnellata | € 15,00 |
| i. Imbarco e Stivaggio Billette a Fasci da 8 T. | Tonnellata | € 12,00 |
| l. Imbarco e Stivaggio Vergella a Rotoli da 3 T. | Tonnellata | € 12,00 |
| m. Imbarco e Stivaggio Profilati a Fasci da 1 a 3 T. | Tonnellata | € 10,00 |
| n. Imbarco e Stivaggio Profilati a Fasci da 3 a 6 T. | Tonnellata | € 10,00 |
| a. Sbarco e Stivaggio Lamiera da Treno da sp. 8 a sp. 12 | Tonnellata | € 12,00 |
| b. Sbarco e Stivaggio Lamiera da Treno da sp.13 a sp. 20 | Tonnellata | € 11,00 |
| c. Sbarco e Stivaggio Lamiera da Treno da sp.20 a sp. 40 | Tonnellata | € 10,00 |
| d. Sbarco e Stivaggio Tubi da sp. vari Diam. da 50 a 150 | Tonnellata | € 14,00 |
| e. Sbarco e Stivaggio Tubi da sp. vari Diam. da 151a 300 | Tonnellata | € 13,00 |
| f. Sbarco e Stivaggio Tubi da sp. vari Diam. da 301a900 | Tonnellata | € 12,00 |
| g. Sbarco e Stivaggio Tondino per C.A. a fasci da mt.12 dalle 2 alle 3 T. | Tonnellata | € 14,00 |
| h. Sbarco e Stivaggio Tondino per C.A. a fasci da mt. 6 da 1 a 2 T. | Tonnellata | € 15,00 |
| i. Sbarco e Stivaggio Billette a Fasci da 8 T. | Tonnellata | € 10,00 |
| l. Sbarco e Stivaggio Vergella a Rotoli da 3 T. | Tonnellata | € 12,00 |
| m. Sbarco e Stivaggio Profilati a Fasci da 1 a 3 T. | Tonnellata | € 11,00 |
| n. Sbarco e Stivaggio Profilati a Fasci da 3 a 6 T. | Tonnellata | € 10,00 |
| 3) PRODOTTI CHIMICI E POLIETILENICI | | |
| a. Imbarco e Stivaggio in Sacchi Palettizzati da Sottoparanco a Stiva. | Tonnellata | € 18,00 |
| b. Imbarco e Stivaggio in Fusti Palettizzati da Sottoparanco a Stiva. | Tonnellata | € 18,00 |
| c. Tiraggio e Sbarco in Sacchi Palettizzati da Stiva a Sottoparanco. | Tonnellata | € 28,00 |
| d. Tiraggio e Sbarco di in Fusti Palettizzati da Stiva a Sottoparanco. | Tonnellata | € 28,00 |
| 4) PRODOTTI CHIMICI SFUSI | | |
| Tiraggio e Sbarco CLORURO di POTASSIO (KCL) alla rinfusa da Stiva a Tramoggia | Tonnellata | € 12,00 |
| 5) FERTILIZZANTI SFUSI | | |
| Tiraggio e sbarco alla rinfusa da Stiva a Tramoggia | Tonnellata | € 12,00 |
| 6) LEGNAME | | |
| a. Tiraggio e Sbarco in PACCHI da stiva a sottoparanco | Tonnellata | € 18,00 |
| b. Tiraggio e Sbarco in SLING da stiva a sottoparanco. | Tonnellata | € 16,00 |
| c. Imbarco e Stivaggio in SLING da sottoparanco a stiva. | Tonnellata | € 16,00 |
| d. Imbarco e Stivaggio in SLING da sottoparanco a stiva. | Tonnellata | € 16,00 |
| e. Tiraggio e Sbarco SFUSA da stiva a sottoparanco | Tonnellata | € 25,00 |
| f. Imbarco e stivaggio SFUSA da sottoparanco a stiva. | Tonnellata | € 25,00 |



INTERNATIONAL TERMINAL SERVICE OF AUGUSTA S.r.l.

Sede Legale & Sede Operativa – C.da Punta Cugno Porto Commerciale snc – 96011 Augusta - SICILY - ITALY

Tel: +39 0931 524101 - +39 0931 978146 - Fax: +39 0931 523546 -

E-mail: info@itsaugusta.it ; PEC: itsa@gigapec.it; website: www.itsa-augusta.it

P.I. & C.F. 05301180823, C.C.I.A.A. di Siracusa R.E.A. n°130276,

7) MACCHINARI E PEZZI SPECIALI

La tariffa viene determinata di volta in volta tenendo conto sia del peso complessivo, sia del volume dei macchinari o pezzi speciali da Imbarcare/Sbarcare.

Nella determinazione della tariffa si terrà conto anche del numero di lavoratori necessari al tipo di operazione anche al fine di operare in sicurezza.

In riferimento alle eventuali altre varie tipologie merceologiche che non sono menzionate nel presente tariffario, si comunica che le tariffe verranno determinate di volta in volta tenendo conto, dei pesi complessivi, dei volumi, del tipo di stivaggio e dal tipo di imbragature necessarie per l'imbarco e/o lo sbarco, nonché al numero di lavoratori necessari allo svolgimento ed al tipo di operazione da effettuare.

Con l'occasione si porgono i ns. migliori saluti.

Augusta, li 21/12/2020

Con Osservanza



INTERNATIONAL TERMINAL SERVICE OF AUGUSTA S.r.l.

L'Amministratore Unico

Ing. Francesco Tinguli